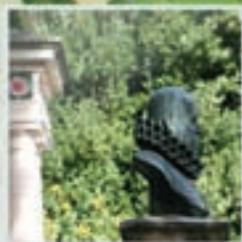
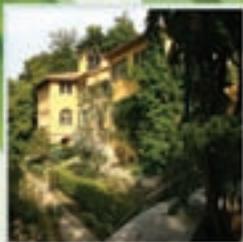


MENTON

*Ma ville est un jardin*

**LE MOIS  
DES JARDINS**



**30 MAI  
29 JUIN  
2014**

**RENDEZ-VOUS AUX JARDINS** - Organisé par le Service du Patrimoine

31 MAI

1<sup>er</sup> JUIN



## SERRE DE LA MADONE

Laissez-vous conter...  
2 jours d'animations  
gratuites dans le jardin  
de Lawrence Johnston



Le thème national retenu pour la 12ème édition de Rendez-vous aux jardins est «l'enfant au jardin».

Terrain de tous les possibles et de toutes les aventures, le jardin ramène chacun de nous à une expérience vécue dans l'enfance : réminiscence du jardin, séjour à la campagne, odeurs de fleurs, goût des premiers fruits cueillis sur l'arbre.

Espace de jeu et d'imagination, territoire de découverte et de conquête, espace d'apprentissage, le jardin est un monde fourmillant dans lequel se côtoient espèces végétales et animales, s'apprennent les gestes du travail de la terre et de l'art botanique. Ecole de patience et de passion, il mobilise tout à la fois le cerveau et le corps.

A Menton, ce sont les ambiances de Serre de la Madone et de Fontana Rosa qui serviront cette année de scène à cette thématique. Les deux jardins vont rivaliser d'imagination et de créativité pour proposer aux visiteurs des expositions, des visites commentées, des concerts, des ateliers, des parcours... pour le plaisir des petits et des grands !

SAMEDI 31 MAI

- ▲ **EXPOSITION «JOUETS ANCIENS» de 10h à 18h**  
dans la villa, au 1er étage et dans la chambre de Lawrence Johnston
- ▲ **VISITE DU JARDIN SERRE DE LA MADONE à 15h**  
par le chef jardinier

DIMANCHE 1<sup>ER</sup> JUIN

- ▲ **PROMENONS-NOUS AU JARDIN de 10h à 18h**  
SECONDE BROCANTE D'OBJETS DE JARDIN  
NURSERY PLANTS - vente de plantes rares issues de la pépinière de Serre de la Madone  
L'ENFANT AU JARDIN - Spectacle de la Compagnie «L'oiseau Tonnerre».  
Parcours «jeux de piste» plein de malice et de sagesse où paroles, musique et danse se mêlent et servent de fil conducteur pour entrer dans l'univers merveilleux des jardins à 14h30 - durée 1h30 adultes et enfants  
BAR A GATEAUX ET PAUSE GOURMANDE A LA MODE ANGLAISE

### ▲ EXPOSITION «JOUETS ANCIENS» de 10h à 18h

dans la villa, au 1er étage et dans la chambre de Lawrence Johnston

### ▲ INAUGURATION DE L'EXPOSITION «ABC D'HERBES» à 11h (dans la Villa)

Photographies : Catherine Filliol • Textes philosophiques : Louis Gombaud • CAFE-PHILO : Louis Gombaud à 16h30

### ▲ ANIMATIONS JEUNE PUBLIC

Donkey's trip (Balade à dos d'âne à travers le jardin)

Kid's land art - Réalisation d'une œuvre collective à partir de bambous peints à 16h15



## FONTANA ROSA

(le jardin de Blasco Ibañez)

Laissez-vous conter... 2 jours d'animations gratuites dans le jardin de Vicente Blasco Ibañez

### 2<sup>e</sup> RENCONTRE FRANCO-ESPAGNOLE

SAMEDI 31 MAI

### ▲ PROMENADE LECTURE, SUR LES PAS DE DON QUICHOTTE à 10h

Extraits choisis du roman de Miguel de Cervantès par Gilles Montelatici et visite guidée du jardin par le Cercle Blasco Ibañez

### ▲ REMISE DES PRIX 2014 DU CONCOURS DE NOUVELLES VICENTE BLASCO IBAÑEZ à 11h

Lycéens du Pays mentonnais sous la Présidence de Monsieur Patrick Estève, Président du Cercle Blasco Ibañez

### ▲ EXPOSITION

Don Quichotte de la Mancha, du roman au mythe

PAUSE MERIDIENNE : BUFFET ESPAGNOL ET BUVETTE - 15€ - STAND DU CERCLE BLASCO IBAÑEZ

31 MAI

1<sup>er</sup> JUIN

▲ **DON QUICHOTTE ET LES MOULINS A VENT de 14h à 16h**

Inspirés par Don Quichotte, les enfants réalisent des moulins à vent qui animeront le jardin de Fontana Rosa

▲ **REPRESENTATION MUSICALE à 14h**

par l'Ecole de Musique de Roquebrune-Cap-Martin

▲ **VISITE GUIDEE DU JARDIN FONTANA ROSA à 15h**

par le Cercle Blasco Ibañez

▲ **AUTOUR DE DON QUICHOTTE à 16h30**

Ravel, Ibert Mélodies pour baryton et piano, Philippe Negrel (Baryton)

**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> JUIN**

▲ **VISITE GUIDEE DU JARDIN à 10h**

par le Cercle Blasco Ibañez

▲ **PAËLLA EL PUEBLO à 12h30**

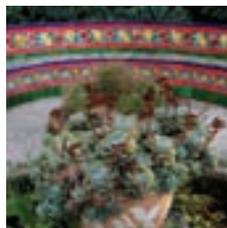
Paëlla valencienne et un dessert - 19€50

animée par le groupe Los Hermanos (limitée à 120 places)

▲ **PROMENADE LECTURE, Sur les pas de Don Quichotte à 15h**

Extraits choisis du roman de Miguel de Cervantès par Gilles Montelatitci

VISITE GUIDEE DU JARDIN par le Cercle Blasco Ibañez  
Fontana Rosa, 6 avenue Blasco Ibañez



## JOURNÉES MEDITERRANEENNES DES JARDINS - Organisées par l'Office de Tourisme

31 MAI & 1<sup>er</sup> JUIN

La magie des « Rendez-vous aux jardins » s'étend en ville, sur l'Esplanade Francis Palmero, l'espace d'un week-end. Des jardins méditerranéens mis en scène accueilleront, sous un air de jazz, les ateliers pour enfants et laisseront place aux expositions et ventes de plantes par des pépiniéristes de renom.

### EXPOSITION/VENTE DE PLANTES ET DE FLEURS A CIEL OUVERT

**Samedi 31 mai** et **dimanche 1<sup>er</sup> juin** de **9h à 19h** - Esplanade Francis Palmero

### ET POUR SE RESTAURER

Restauration, buvette, jus de fruits frais et crêpes

### JAZZ MÉDITERRANÉE

De Sidney Bechet à Louis Armstrong en passant par Django Reinhardt, le jazz s'invite dans cette serre éphémère au bord de la Méditerranée

Alain Rattier Jazz Band - **Samedi 31 mai** de **10h à 12h** et de **15h à 18h**

Golden Jazz Band - **Dimanche 1<sup>er</sup> juin** de **10h à 12h** et de **14h30 à 17h30**

### LES Z'OIOLYMPIQUES :

Vivez le jeu de l'oie grandeur nature : 2€

**Samedi 31 mai** et **dimanche 1<sup>er</sup> juin** de **10h à 12h** et de **14h à 18h**

Gratuit si 5 ateliers achetés

### EXCURSION « AU JARDIN D'EVE »

Suprême raffinement, la cuisine aux fleurs comestibles allie beauté des formes et des couleurs, au jardin comme dans l'assiette, à des qualités gustatives inédites et surprenantes. Au Jardin d'Eve, découvrez la culture bio de fleurs comestibles. Pensée sauvage, fleurs de carotte sauvage, bourrache sont autant de fleurs locales mises en culture à la fois pour leur beauté, leurs couleurs, mais pas seulement...

La visite se prolonge lors d'un déjeuner sur le thème des fleurs dans un restaurant proposant une cuisine méditerranéenne et parfumée, pour mieux apprécier encore cette symphonie de saveurs florales.

Le **samedi 31 mai** et le **dimanche 1<sup>er</sup> juin, 10h – 13h30** (1 groupe par jour)

Prix par pers 45€ - 10 pers min/15 pers max

Départ en navette de l'office de tourisme

### LES ATELIERS POUR ENFANTS

5 ateliers seront proposés aux enfants. Autant d'activités ludiques et éducatives pour les sensibiliser à la nature et au respect de l'environnement.

Culture tomates cerise

Pots à épices

Décoration corbeille à pain et couverts à salade

Décoration sac en tissu

Composition florale

**Samedi 31 mai**

**Dimanche 1<sup>er</sup> juin**

de **9h30 à 12h**

et de **14h à 18h**

2€ l'atelier

8€ les 5 ateliers

+ une partie des

z'oiolympiques offerte.

### ATELIER DECOUVERTE

Jardin d'Eve :

les fleurs comestibles, atelier dégustation et jeu découverte

**Samedi 31 mai**

**Dimanche 1<sup>er</sup> juin**

de **14h à 18h**

Gratuit

## ANIMATIONS PENDANT TOUT LE MOIS DES JARDINS - Organisées par le Service du Patrimoine

### LES VISITES DÉCOUVERTES

#### BLASCO IBAÑEZ A FONTANA ROSA

L'écrivain et homme politique espagnol Vicente Blasco Ibañez, vous fait pénétrer en ce jardin coloré de céramiques valenciennes et mentonnaises.

Les lundis et les vendredis à 10h,  
sauf le lundi 9 juin (tarif : 6€)  
avenue Blasco-Ibañez

#### MENTON ET SON HISTOIRE : LES RUELLES DE L'HISTOIRE

Ruelles médiévales et églises baroques vous accueillent dans l'ancienne enceinte fortifiée.

Les mardis à 14h30 (tarif : 6€)  
Parvis Saint-Michel

### ANIMATIONS JEUNE PUBLIC (gratuites)

#### «LAND ART» AUX JARDINS BIOVES

Œuvres collectives pendant le mois de juin. Les enfants vont décorer les jardins Biovès d'œuvres éphémères qui mises en photos composeront une exposition.

Office de tourisme, avenue Boyer

#### LE JARDIN BOTANIQUE VAL RAHMEH

Les collections de solanacées de Miss Campbell vous attendent au jardin du Val Rahme, propriété du Muséum National d'Histoire Naturelle.

Les lundis à 15h30  
sauf le lundi 9 juin (tarif : 10€)  
avenue Saint-Jacques

#### LE JARDIN SERRE DE LA MADONE

En 1924, le Major Lawrence Johnston, crée à Menton, un jardin à l'architecture paysagère, qui recèle d'innombrables plantes importées.

Visite guidée par les guides-conférenciers:  
Les mardis, mercredis et vendredis à 15h

Visite guidée par les jardiniers :  
Les jeudis, samedis et dimanches à 15h  
tarif : 8€ ou carte d'abonnement : 20€  
74 val de Gorbio

#### «A PETITS PAS...»

Tel que pouvait le faire le Petit Poucet, les enfants créent un parcours, jeux de piste dans les allées du jardin au moyen de galets colorés.

Les samedis à 10h30 aux jardins Biovès

#### LE JARDIN DE MARIA SERENA

Devenez l'hôte privilégié du jardin d'une grande villa de la fin du XIXe siècle complanté de palmiers et cycas.

Les mardis à 10h et tous les vendredis à 14h30 (tarif : 6€)  
21 promenade Reine-Astrid

#### L'ORANGERAIE, UN JARDIN DE PALACE

Le grand hôtel de Venise, créé à la fin du XIXe siècle, accueillait les hôtes prestigieux de la Belle-Epoque. Il fut aménagé au cœur d'un écrin de verdure où se mêlent harmonieusement végétation exotique et tropicale.

Les jeudis à 10h (tarif : 6€)  
15 rue Partouneaux

#### «C'EST MOI QUI L'AI FAIT!»

Réalisation de décor végétal et minéral dans les allées et les bassins du jardin.

Les samedis à 14h30 aux jardins Biovès

# LES ESSENTIELLES

## LES JARDINS BIOVES, UNE RÉALISATION DU PAYSAGISTE EDOUARD ANDRÉ

Grand jardinier de la ville de Paris, Edouard André dessine pour Menton un jardin ostentatoire pour les hivernants de la Belle Époque.

Les mercredis à 11h (tarif : 3€)  
devant l'Office de tourisme

## LE SQUARE DES ÉTATS-UNIS, UN JARDIN DE CENTRE VILLE

Lieu de passage ou de méditation, ce jardin clos de centre-ville propose de vénérables arbres et de rares plantes d'ombre.

Les mercredis à 15h (tarif : 3€)  
avenue Carnot

## JEAN COCTEAU ET LA SALLE DES MARIAGES

En 1957 et 1958, Jean Cocteau décore la Salle des Mariages. Ainsi naissent les décors d'Orphée et Eurydice, la noce barbare, les fiancés.

Les jeudis à 14h30 (tarif : 4 €)  
Accueil de la Mairie

## EXPOSITIONS

### DON QUICHOTTE DE LA MANCHA, DU ROMAN AU MYTHE

De héros de roman, Don Quichotte, est devenu un mythe universel, qui a inspiré de très nombreuses adaptations dans tous les arts.

jusqu'au 30 septembre 2014

Exposition ouverte pendant les visites guidées jardin Fontana Rosa  
avenue Blasco-Ibañez

### PARURES DE MURS, PEINTURES MURALES EN ROYA BEVERA

Explorez les secrets des ornementsations des murs. Des plus modestes aux plus prestigieuses, toutes ont magnifié les murs par la couleur.

jusqu'au 13 septembre 2014

du mardi au samedi sauf jours fériés,  
de 10h à 12h30 et de 14h à 18h  
entrée libre et gratuite  
Hôtel d'Adhémar de Lantagnac  
24 rue Saint-Michel

### ABC D'HERBES

Catherine Filliol propose des photographies d'herbes pas si folles qu'on le prétend, accompagnées d'un abécédaire philosophique, signé Louis Gombaud. Photographies : Catherine Filliol

Pensées philosophiques : Louis Gombaud  
du 1<sup>er</sup> juin au 29 septembre 2014  
du mardi au dimanche de 10h à 17h  
entrée : 8€

Carte d'abonnement annuel : 20€  
Serre de la Madone - 74 val de Gorbio

### BONS BAISERS DU MARCHÉ

Où comment, avec humour, les personnalités du marché se mettent en scène et jouent les artistes.

jusqu'au 27 juillet 2014 - Mail Musée Jean Cocteau collection Séverin Wunderman

### DANS LE CADRE DES JOURNÉES NATIONALES DE L'ARCHEOLOGIE

visite du jardin Maria Serena le 8 juin à 10h et à 14h

visite gratuite



Renseignements :



**CONSEIL GÉNÉRAL**  
ALPES-MARITIMES

Office de Tourisme : 04 92 41 76 76 | Patrimoine : 04 92 10 97 10

